

een of meer andere erkende ondernemingen, door het Rijksinstituut gemachtigd worden hun stortingen te doen volgens dezelfde modaliteiten als deze voorzien in § 1, eerste lid. »

Art. 4. Artikel 5 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 5. De bij artikel 2 bedoelde verzekeraars moeten aan het Rijksinstituut alle aangiften tot staving van de verschuldigde sommen toezenden in de vorm en binnen de termijnen, voorgeschreven door deze instelling.

De stortingen worden gedaan op postrekening nr. 000-1118896-01 van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, Tervurenlaan 211, 1150 Brussel.

De periode waarop de provisionele stortingen betrekking hebben wordt op de giro- of stortingsstrook vermeld. »

Art. 5. In artikel 6, eerste lid, van hetzelfde besluit worden de woorden « Het Ministerie van Sociale Voorzorg » vervangen door de woorden « Het Rijksinstituut ».

Art. 6. In artikel 7 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « de Minister van Sociale Voorzorg of de door Hem aangeduide ambtenaar » vervangen door de woorden « het Rijksinstituut »;

2° in het derde lid worden de woorden « de Minister of op vorenbedoelde ambtenaar » vervangen door de woorden « het Rijksinstituut ».

Art. 7. In artikel 8, eerste lid, van hetzelfde besluit worden de woorden « de Minister of de door Hem aangeduide ambtenaar » vervangen door de woorden « het Rijksinstituut ».

Art. 8. In artikel 9, § 1, tweede lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 9 november 1982, wordt het woord « vermelde » vervangen door het woord « bedoelde ».

Art. 9. Artikel 10 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 10. In afwijking van de bepalingen van artikel 3 wordt bij de definitieve afrekening voor het boekjaar 1992 wat betreft de verzekering motorrijtuigencasco slechts rekening gehouden met het bedrag van de premies of bijdragen gedurende bedoeld boekjaar uitgegeven vanaf 1 augustus 1992. »

Art. 10. Het ministerieel besluit van 30 juli 1975 tot vaststelling van sommige toepassingsmodaliteiten van het koninklijk besluit van 3 februari 1975 tot uitvoering van artikel 121, 11° van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering wordt opgeheven.

Art. 11. Dit besluit treedt in werking op 1 augustus 1992.

Art. 12. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 juli 1992.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Sociale Zaken,
Ph. MOUREAUX

**MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID
EN LEEFMILIEU
EN MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN**

N. 92 — 1963

5 JUNI 1992. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 juni 1983 betreffende de fabricage van en de handel in bereid vlees en vleesbereidingen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en de bescherming van de consument;

Gelet op de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten, inzonderheid op artikel 2, gewijzigd door de wet van 22 maart 1989;

2

autorisés par l'Institut national à effectuer leurs versements suivant les mêmes modalités que celles prévues au § 1^{er}, alinéa 1^{er}. »

Art. 4. L'article 5 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 5. Les assureurs visés à l'article 2 sont tenus de transmettre à l'Institut national dans la forme et les délais déterminés par cet institut, toutes déclarations justificatives des sommes dues.

Les versements sont effectués au compte de chèque postal n° 000-1118896-01 de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, avenue de Tervuren 211, 1150 Bruxelles.

La période de référence des versements provisionnels est mentionnée sur le talon du virement ou du bulletin de versement. »

Art. 5. Dans l'article 6, alinéa 1^{er}, du même arrêté les mots « Le Ministère de la Prévoyance sociale » sont remplacés par les mots « L'Institut national ».

Art. 6. A l'article 7 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa premier les mots « le Ministre de la Prévoyance sociale ou le fonctionnaire désigné par Lui » sont remplacés par les mots « l'Institut national »;

2° dans l'alinéa 3 les mots « au Ministre ou au fonctionnaire précité » sont remplacés par les mots « à l'Institut national ».

Art. 7. Dans l'article 8, alinéa 1^{er}, du même arrêté les mots « le Ministre ou le fonctionnaire, désigné par Lui » sont remplacés par les mots « l'Institut national ».

Art. 8. Dans l'article 9, § 1^{er}, alinéa 2, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 9 novembre 1982, le mot « mentionnées » est remplacé par le mot « visées ».

Art. 9. L'article 10 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 10. Par dérogation aux dispositions de l'article 3, le compte définitif de l'exercice 1992 en ce qui concerne l'assurance corps de véhicules automoteurs ne tiendra compte que des primes ou cotisations émises au cours de l'exercice envisagé à partir du 1^{er} août 1992. »

Art. 10. L'arrêté ministériel du 30 juillet 1975 fixant certaines modalités d'application de l'arrêté royal du 3 février 1975 portant exécution de l'article 121, 11° de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité est abrogé.

Art. 11. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} août 1992.

Art. 12. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 juillet 1992.

BAUDOIN

Par le Roi :
Le Ministre des Affaires sociales,
Ph. MOUREAUX

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE
ET DE L'ENVIRONNEMENT
ET MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES**

F. 92 — 1963

5 JUIN 1992. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 8 juin 1983 concernant la fabrication et le commerce de viande préparée et de préparations de viande

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur;

Vu la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, notamment l'article 2, modifiée par la loi du 22 mars 1989;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 juni 1983 betreffende de fabricage van en de handel in bereid vlees en vleesbereidingen, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 13 april 1989 en 9 februari 1990;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het gemotiveerd advies van de Commissie van de Europese Gemeenschappen betreffende de toepassing van het Arrest van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen in de zaak 52/88, waaraan ten spoedigste gevolg moet worden gegeven;

Op de voordracht van Onze Minister van Economische Zaken en van Onze Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 3 van het koninklijk besluit van 8 juni 1983 betreffende de fabricage van en de handel in bereid vlees en vleesbereidingen, wordt onder 6°, punt 5 de bepaling « de waar mag geen toegevoegde voedingsgelatine bevatten. » vervangen door de volgende bepaling : « indien voedingsgelatine toegevoegd is, dient het percentage voedingsgelatine in de benaming te worden vermeld ».

Art. 2. Onze Minister van Economische Zaken en Onze Minister van Volksgezondheid zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 juni 1992.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Economische Zaken,
M. WATHELET

De Minister van Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

Vu l'arrêté royal du 8 juin 1983 concernant la fabrication et le commerce de viande préparée et de préparations de viande, modifié par les arrêtés royaux du 13 avril 1989 et 9 février 1990;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifiées par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence motivée par l'avis motivé de la Commission des Communautés européennes concernant l'application de l'arrêt de la Cour de Justice des Communautés européennes rendu dans l'affaire 52/88, auquel une suite immédiate doit être donnée;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires économiques et de Notre Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 3 de l'arrêté royal du 8 juin 1983 concernant la fabrication et le commerce de viande préparée et de préparations de viande, sous 6°, point 5 la disposition « la denrée ne peut être additionnée de gélatine alimentaire. » est remplacée par la disposition suivante : « si de la gélatine alimentaire a été ajoutée, le pourcentage de gélatine alimentaire doit être mentionné dans la dénomination ».

Art. 2. Notre Ministre des Affaires économiques et Notre Ministre de la Santé publique sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 juin 1992.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires économiques,
M. WATHELET

La Ministre de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

**MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN
EN OPENBAAR AMBT**

N. 92 — 1964

Koninklijk besluit waarbij aan sommige overheden van het Ministerie van het Waalse Gewest toegang wordt verleend tot het Rijksregister van de natuurlijke personen

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van besluit dat wij de eer hebben Uwe Majesteit ter ondertekening voor te leggen, heeft tot doel de uitvoering te realiseren van artikel 5, eerste lid van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen.

Het gaat er in dit geval om bepaalde diensten van het Ministerie van het Waalse Gewest toegang te verlenen tot de gegevens in het Rijksregister.

Het blijkt dat de toegang tot de gegevens van het Rijksregister een aanzienlijke vergemakkelijking van het administratieve werk van het Ministerie van het Waalse Gewest, een verhoging van de betrouwbaarheid van de verzamelde gegevens, een bijdrage tot een snellere en efficiëntere behandeling van de dossiers, en de mogelijkheid van regelmatige actualiseringen van de bestanden zou betekenen.

Er werd bijzondere aandacht besteed aan het onderzoek naar het nut voor elk van de diensten in kwestie om te beschikken over de negen gegevens van het Rijksregister. Het blijkt dat de gevraagde inlichtingen onontbeerlijk zijn voor de vervulling van de aan deze diensten toevertrouwde wettelijke taken.

Het toegangsrecht moet natuurlijk georganiseerd worden binnen de grenzen van de specifieke noden en opdrachten van de betrokken diensten van het Ministerie van het Waalse Gewest en met inachtneming van de regels inzake gegevensbescherming, die voorgescreven zijn in artikel 11 van de voormelde wet van 8 augustus 1983.

**MINISTERE DE L'INTERIEUR
ET DE LA FONCTION PUBLIQUE**

F. 92 — 1964

Arrêté royal autorisant l'accès de certaines autorités du Ministère de la Région wallonne au Registre national des personnes physiques

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté vise à réaliser l'exécution de l'article 5, alinéa 1^{er}, de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques.

Il s'agit en l'occurrence d'autoriser certains services du Ministère de la Région wallonne à accéder aux informations enregistrées dans le Registre national.

Il apparaît que l'accès aux données du Registre national pourrait faciliter considérablement le travail administratif des différents services du Ministère de la Région wallonne, augmenter la fiabilité des informations collectées, contribuer à un traitement plus rapide et plus efficace des dossiers et permettre des mises à jour régulières des fichiers.

Une attention particulière a été consacrée à l'examen de l'utilité pour chacun des services en cause de disposer des neuf données du Registre national. Il apparaît que les informations demandées sont nécessaires à l'accomplissement des tâches qui leur incombent légalement.

Le droit d'accès doit, à l'évidence, être organisé dans les limites des besoins et missions spécifiques des services concernés du Ministère de la Région wallonne et dans le respect des règles de protection des données, qui sont prescrites par l'article 11 de la loi du 8 août 1983 précitée.